

ANEXOS a
ALEXANDRA DAVID NEEL
Una biografía novelada

1. Myrial es el apellido que utilizó Alexandra David Néel durante su época de soltera, y que también adquirió Jean mientras vivieron juntos.
2. Jean Haustont.
3. *De talla media, muy delgado, cabello rubio ceniza, ojos azules, inquietos y dulces; tenía unos andares de sombra, se deslizaba sin ruido y jamás hacía un gesto; solo hablaba para contestar brevemente a lo que se le preguntaba, y desaparecía en cuanto podía.* Alexandra David – Néel – Le Grand Art
4. *Tuvo nostalgia de Asia antes de haber ido, y desde el primer día, hace ya muchos años en que desembarqué en Indochina, me sentí como en mi casa...* Alexandra a Philippe – Journal de voyage.
5. Sánscrito. Antigua lengua de los brahmanes, sagrada en Indochina.
6. *Está escrito que debo causar yo mismo mi propia desgracia. Antaño, solo me afligían los accidentes de la vida. Ahora llevo en mi interior un juez terrible que no me deja en paz.* Alexandra David Néel – Le sortilege du mystère.
7. *Para escapar aproveché la mayor libertad de que gozaba durante las vacaciones a orillas del mar Norte, y durante unos días recorrí a pie la costa belga, pasé por Holanda y me embarqué hacia Inglaterra. Solo regresé cuando agoté mi dinero de niña.* Alexandra David Néel – Sous des nues d'orange
8. *He dicho muchas veces que a los 13 años decidí ser misionera y dedicar toda mi vida a una actividad religiosa. Tendencias tan profundas andadas son poderosas.* Alexandra David Néel – Le sortilege du mystère-
9. *Estos estudios, este medio en el que penetro cada vez más...Es la realización del mayor y único sueño de mi vida. [...] y esto explica, querido, mi apego, quizás demasiado egoísta, a los apacibles días de estudio que pasé en Asia en mis ropas de yogui. Nunca vamos demasiado lejos cuando nos dedicamos a un estudio serio.* Alexandra a Philippe – Journal de voyage-
Esa vida bohemia me divirtió al principio y durante cierto tiempo. Pero acabó por cansarme. Las noches en vela no casan con los estudios, y por aquel entonces asistía a las clases de sánscrito con el profesor Edouard Foucaux. El profesor Foucaux también era un estudioso del Tíbet; había traducido la versión tibetana del Lalita vistara. Fue la primera persona que me habló del Tíbet, y por aquel entonces no me imaginaba el papel que desempeñaría ese país en mi vida. Alexandra David Néel – Le sortilege du mystère)
10. Dhammapada, libro sagrado de los budistas.
11. Bhagavad Guita, libro que recoge importantes puntos de la filosofía budista y la meditación.

12. Alouch, significa cordero, así llamaba a Philippe al principio de su relación pensando que su significado era borrego.
13. "Le Dépêche tunisienne" 12 de mayo de 1906.
14. Lo cumplirá, pues en 1908 le invita a un desfile fascista desde su tribuna, Alexandra se niega y a partir de este momento su amistad acaba.
15. Mousmé, forma cariñosa de Philippe de llamar a Alexandra.
16. Mounchy, nombre cariñoso con que Alexandra llama a Philippe.
17. Mumi, sinónimo de Mousmé.
18. Estado de meditación profundo en el que se experimentan altos grados de felicidad.
19. Alexandra recibe este pañuelo como regalo del lama Bashkaranda en Benarés.
20. *Querida hermana David – Néel:*

Le agradezco de todo corazón el método de meditación que me envió. Lo recibí con gran respeto y una inmensa alegría. Siento que tengo la cosa más preciada de la Tierra. Como usted dice, debe ser el resultado de nuestras innumerables vidas y de los deseos de las vidas anteriores; estoy completamente de acuerdo con usted en que depende por entero de nuestro deseo de alcanzar o no el estado de budéidad. La discusión que mantuvimos sobre nuestros actos religiosos será origen de un Karma para ambos. Deseo sinceramente que podamos conseguir nuestro objetivo y renacer en nuestra próxima vida como grandes predicadores, como el Señor mismo.

Sidkeong Tulku – carta a Alexandra – 8/octubre/1912

21. Lo único que aparece ese día en su agenda.
22. *¡Cómo maldije en ese momento mi incapacidad de expresarme correctamente en tibetano!*
Alexandra David Néel – Mercure (Artículo)
23. Uno de los libros sagrados más antiguos del budismo.
24. Doctrina de Buda.
25. *Digo: "un tigre", y la verdad, he de confesar que el corazón me dé un vuelco, pero después me burló para mis adentros. Sí, un tigre que probablemente me ve, como yo lo veo a él, y que piensa inmóvil, como yo pienso inmóvil.* Alexandra a Philippe – Journal de voyage- 19/1/1913
26. Bienaventurado.
27. Unos amigos japoneses de Alexandra.
28. Monjes que viven aislados y que poseen extraños poderes.
29. Albert Yongden, para que pudiese gozar de los privilegios franceses.
30. Muere en febrero de 1941.
31. Le dan el título de "Fu Chiai Tang Chiao Chán Sin" o "Tulku penetrado por la iluminación y encargado de expandir la religión" por el gobierno central de china.
32. [...] *era sábado. Fue la última vez que Albert salió en coche para hacer unas compras. Regresó y comimos una costilla de ternera. Insistió en que yo comiera la mayor parte. Siempre se dormía durante el*

programa, con la cabeza y la espalda apoyadas por la pared por donde pasaba la chimenea. Se fue a dormir. Por la noche, cayó enfermo. Llamó a la criada, que vino a despertarme. Al cabo de un rato, oí los golpes en la noche, y según la superstición tibetana, es la llamada de la muerte a la que no hay que responder. Después de varios golpes respondí la criada me dijo: “el señor está muy enfermo”. [...] sabía que estaba enfermo, pero no podía imaginar que podría morir. Alexandra David Néel – noviembre 1960

33. *Iba a sugerir que, al igual, que Próspero, la señora David Néel tal vez poseía una mirada [...] La joven que nos abrió era una especie de Miranda... Alta, delgada, llevaba pantalones y un jersey de color vivo. Después de preguntarnos nuestros nombres nos invitó a entrar en el oscuro vestíbulo con una sonrisa desarmante. Lewrance Durell – Elle – 17/7/1964*

Me hizo sufrir mucho, pero menos mal que mi madre no me educó como a una niña mimada; si no jamás habría podido hacer frente a Alexandra David Néel. Marie – Madeleine Peyronnet

34. *Una noche que se dirigía al vestíbulo oscuro oigo a Alexandra gritar:*

- *Madeleine, ven de prisa, ven, hay una tortuga en el vestíbulo. [...] Y, en efecto, al llegar al vestíbulo, mal iluminado, distingo a los pies de Alexandra una tortuga... Pero me llevé una gran sorpresa cuando al acercarme e intentar cogerla por el caparazón... se estiró hasta convertirse en una larga y gruesa media de Alexandra. Se le había caído [...] y había formado una auténtica escultura en forma de tortuga. [...] Podrán imaginarse cuánto nos llegamos a reír. [...] A partir de entonces ya solo me llamó “tortuga”. Marie – Madeleine Peyronnet – Dixans avec Alexandra David Néel.*